

## Selections from the Stewards' Accounts preserved at Haddon Hall for the years 1549 and 1564.

BY W. A. CARRINGTON.



HERE are still preserved in the Muniment Room at Haddon Hall a series of Stewards' Accounts commencing in 1564, and continuing, with omissions, to about the end of the seventeenth century. Unfortunately, a blank of forty-six years occurs in the most interesting period, namely, between the first account and the next succeeding one. Whether the missing accounts were lost or destroyed at Haddon, or were sent to Belvoir, is a matter of conjecture, but it is evident from my recent investigations in the Muniment Room at the latter place that a large portion of the collection of documents originally at Haddon were removed to Belvoir, including a most valuable series of Derbyshire Charters, Court Rolls, etc., a portion of which was returned to Haddon in 1823, as appears from a list of that date found there enumerating the documents returned. The most interesting of these is a collection of early Derbyshire Charters in an excellent state of preservation, including 424 relating to Bakewell alone, and 339 relating to thirty-seven other Derbyshire townships and places. Besides these, there are deposited in the Muniment Room at Belvoir several thousand additional Derbyshire Charters, of which about 300 relate to Bakewell, all prior to the seventeenth century.

The following extracts are taken from the two earliest volumes of Stewards' Accounts, found respectively at Belvoir and Haddon:

**Expences of the howsholde at haddon ffrome the  
xxiiij<sup>th</sup> daye of Octobre in A<sup>o</sup> tcio R. Edwardi  
Sexto as followythe.**

- Inpms. delyuerd the ij<sup>th</sup> daye of Novembre vnto sherps  
wyffe for a payer of hosse for Mrs. dorothe\* by } iij<sup>d</sup>  
y<sup>e</sup> Comadmet of my Master
- It. delyuered vnto Wyllm Mellors son for brengyng  
of a dossen of Wodcoks vnto my Mast<sup>r</sup> y<sup>e</sup> v<sup>th</sup> } iiij<sup>d</sup>  
daye of Novēbre
- It. delyuered the xvij<sup>th</sup> daye of Novembre vnto henrye  
Norwhode the Cayterer the som } ij<sup>s</sup>
- It. payde y<sup>t</sup> same daye vnto Wyllm Mellor for iiij  
wodcoks for my Mast<sup>r</sup> } viij<sup>d</sup>
- Itm delyuered y<sup>e</sup> xxij<sup>th</sup> daye of Decembre vnto my  
Mast<sup>r</sup> whyche yis Mastershepe dyd loasse it at } vj<sup>s</sup> viij<sup>d</sup>  
y<sup>e</sup> dysse (dice)
- It. delyuered y<sup>t</sup> same daye vnto Thomas graunger for  
wyllfull (wild fowl) by y<sup>e</sup> comandment of my } xij<sup>d</sup>  
Mast<sup>r</sup>
- It. delyuered y<sup>e</sup> daye aforseyde vnto henrye Savage  
for ys Coysts to Assheborne for wyne & for halffe } xij<sup>d</sup>  
a beyffe
- It. delyuered y<sup>e</sup> xxij<sup>th</sup> daye of Decembre vnto my  
Mast<sup>r</sup> to playe at y<sup>e</sup> dysse w<sup>t</sup> adden basford † } vj<sup>s</sup> viij<sup>d</sup>
- It. payde y<sup>t</sup> same daye vnto Thomas graunger for  
bryngynge of whyfoulle vnto my Mast<sup>r</sup> } xij<sup>d</sup>
- It. also delyuered y<sup>e</sup> xxij<sup>th</sup> of Decembre afo<sup>r</sup>seyde  
vnto my M<sup>r</sup> whyche ys Mastershepe payde vnto } xxxv<sup>s</sup>  
addyn barsforde
- It. payde y<sup>t</sup> same daye vnto Wyllm Mellors for  
brengynge of v wodcoks and smalle byrds vnto } xij<sup>d</sup>  
my M<sup>r</sup>

\* Dorothy Vernon, then five years of age. Inq. p. m. taken on the death of Sir Geo. Vernon, Kt., 31st Aug., 7 Eliz.

† "Aden Berysford," patron of the Rectory of Fenny Bentley, Co. Derby, in 1564. Cox's "Churches," iv., p. 518.

- It. delyuered y<sup>t</sup> seyde daye by y<sup>e</sup> comandement of my  
M<sup>r</sup> vnto y<sup>e</sup> Coyke for my Masters Rewarde for a } xij<sup>d</sup>  
swane
- It. also payde y<sup>e</sup> daye aforsed for Eggs for y<sup>e</sup> hows- } viij<sup>d</sup>  
holde
- It. delyuered y<sup>e</sup> xxiiij<sup>th</sup> of Decembre by y<sup>e</sup> Comandmet  
of my M<sup>r</sup> vnto y<sup>e</sup> harmytt (Hermit) for y<sup>e</sup> } viij<sup>d</sup>  
breyngynge of v Coppull of Counys (Coneys)  
frome bradley to haddon
- It. delyuered y<sup>t</sup> sed daye aforsed by y<sup>e</sup> Comandmet  
of my M<sup>r</sup> vnto henrye norwod for to bye ys } xij<sup>d</sup>  
sone a coytt (coat)
- Itm delyuered y<sup>e</sup> xxvij<sup>th</sup> of Decembre vnto y<sup>e</sup> Egwho- } iiij<sup>d</sup>  
man for Eggs
- It. payde y<sup>e</sup> xxviiij<sup>th</sup> of Decembre vnto Thomas Jones } iiij<sup>d</sup>  
for a dysshe of fysshe for my Mast<sup>r</sup> y<sup>e</sup> prysse
- It. also delyuered by y<sup>e</sup> Comandmet of my Mast<sup>r</sup> } xij<sup>d</sup>  
vnto Wyllm Marsson Allestres boye for a dysshe  
of fysshe
- It. payde y<sup>t</sup> same daye vnto Alexand<sup>r</sup> Cartes man for } iiij<sup>d</sup>  
y<sup>e</sup> breyngynge of a dysshe of Eggs vnto my  
Mast<sup>r</sup>
- It. delyuered y<sup>e</sup> same daye vnto Margarett of Mony- } viij<sup>d</sup>  
ashe for Eggs for my Masters howsholde
- It. payde y<sup>e</sup> ix<sup>th</sup> of Januarye vnto Thomas graunger } xij<sup>d</sup>  
for y<sup>e</sup> bryngynge of wylfoulle & dysshe of hap-  
pulls vnto my Mast<sup>r</sup>
- It. delyuered ye xxvi<sup>th</sup> of Januarye vnto Wyllm } iiij<sup>d</sup>  
Whetton Mast<sup>r</sup> Revells mynstrell for hys  
Rewarde
- It. delyuered y<sup>e</sup> xxix<sup>th</sup> of Januarye vnto layke my lorde } ij<sup>s</sup>  
ferars mynstryll for ys Rewarde by my M<sup>rs</sup>  
Comandmet
- It. payde y<sup>e</sup> ix<sup>th</sup> of februarye by the Comandmet of my } viij<sup>d</sup>  
layde vnto S<sup>r</sup> henrye Secheuerylls mynstrell

Itm payde y <sup>e</sup> same daye by y <sup>e</sup> Comandmet of my Master vnto a Mast <sup>r</sup> offens for ys rewarde	viiij <sup>d</sup>
Itm delyuered y <sup>e</sup> xi <sup>th</sup> of februarye vnto y <sup>e</sup> mayds of y <sup>e</sup> dayrey for a berege for y <sup>e</sup> wharpynge of Couerlett yerne	iiij <sup>d</sup>
It. allso delyuered y <sup>e</sup> xiiij <sup>th</sup> of februarye by my masters Comandment vnto y <sup>e</sup> hands of Mast <sup>r</sup> agarde to by fysshe at lychefylde fayer the some of	xij <sup>li</sup>
Itm allso delyuered y <sup>e</sup> xiiij <sup>th</sup> of februarye aforsseyde vnto y <sup>e</sup> hands of my Mast <sup>r</sup> for hys mastersheps vse the some of	vj <sup>s</sup> viij <sup>d</sup>
Itm delyuered y <sup>e</sup> xxiij <sup>th</sup> of februarye vnto george Robothom for fetchyng of Wyllm mellors vnto haddon at my masters goinge from haddon to harleston John grynlye goinge w <sup>t</sup> hyme	iiij <sup>d</sup>
Itm delyuered vnto Thomas grensmythe y <sup>e</sup> viij <sup>th</sup> of Marche for ys Coysts to harleston & Thomas polle y <sup>e</sup> boye of y <sup>e</sup> Ketchen for y <sup>e</sup> Caryege of my masters stoffe thedther	xij <sup>d</sup>
It. payde y <sup>t</sup> same daye vnto Wryghts wyffe & Eblyns wyffe for ij gallans of ayle for a qwavyte? y <sup>t</sup> was mayde afore Crystmos	viiij <sup>d</sup>
It <sup>o</sup> payde y <sup>e</sup> x <sup>th</sup> of Marche for a yerde & di (half) of Carssey* for henrye Vernon & George Robothum for Ether of y <sup>em</sup> to payer of nether stocks	ij <sup>s</sup> vj <sup>d</sup>
It. delyuered vnto henrye sheldon ffor yis Coysts to harleston for to knowe mye M <sup>rs</sup> pleassur as Consernyng y <sup>e</sup> Maund† apon shrowffe Theresdaye y <sup>e</sup> xxiij <sup>th</sup> of Marche	viiij <sup>d</sup>
It. payd for mostard y <sup>t</sup> same daye	iiij <sup>d</sup>

\* Carssey—Carsey—Kersey—Coarse woollen cloth.

† Maundy-Thursday.—The Thursday in Holy Week. Maunds were small baskets containing doles which were distributed, and in mediæval times "Maunds" were held in all the great houses. In the "Household Book" of the Earl of Northumberland, which begins in 1512, there are entries of "al maner of things yerly yevin by my lorde of his Maundy and my laidis and his lordschippis childeren." "Shrowffe" probably intended for "*Shere*," an old epithet for the day "*Shere Thursday*."



It. payd y <sup>e</sup> xxiiij <sup>th</sup> of Marche vnto Thomas broughe ffor ij stryeks of whyet peasse for y <sup>e</sup> howshold	} iijs viij
It. payd y <sup>e</sup> xxiiij <sup>th</sup> of Marche aforseyd vnto peter Elliotte for j houndrethe of whyette heareng y <sup>e</sup> prisse (white herring)	} iijs iiij <sup>d</sup>
Itm. payde y <sup>e</sup> iiij <sup>th</sup> daye of Aprill vnto Kynder ffor swepyng of the hall & Kyechn	} iiij <sup>d</sup>
Itm. in butter bought y <sup>t</sup> same daye for y <sup>e</sup> vse of y <sup>e</sup> howsse	} viij <sup>d</sup>
It. payde y <sup>e</sup> v <sup>th</sup> of Aprill vnto Wyllm bowreinge of Rousley for vj quartors of veylle spent in Crystynmos y <sup>e</sup> prisse	} vij <sup>s</sup>
It. delyuered y <sup>t</sup> same daye vnto Thomas loue for to bye doblets & other thyngs for y <sup>e</sup> vse of henrye Vernon & John grymlye	} v <sup>s</sup>
It. payde y <sup>e</sup> vj <sup>th</sup> of Aprill for a gallen of honnye wych was bowght y <sup>e</sup> xxiiij <sup>th</sup> of Marche of Roger Smythe y <sup>e</sup> prisse	} xx <sup>d</sup>
It. payde y <sup>e</sup> ix <sup>th</sup> of Aprill for Eggs wyche sholde haue byne browght vnto harleston wyche was spent & Etton at Haddon the some of	} ij <sup>s</sup> iiij <sup>d</sup>
It. payd y <sup>e</sup> x <sup>th</sup> of Aprill vnto Mees wyffe for makynge & mendynge of henrye Vernons sherts & marten bortons sherts & for makynge of a whenyshette* for Corne	} xx <sup>d</sup>
It. payd y <sup>e</sup> xj <sup>th</sup> of Aprill at Chesterfylde for a gallen of whyne for my Mast <sup>r</sup> & for fetchynge of it ther	} xx <sup>d</sup>
Ite payde y <sup>t</sup> same day for iiij Chekyns for my Mast <sup>r</sup>	iiij <sup>d</sup>
Ite delyuered vnto y <sup>e</sup> hands of my Mast <sup>r</sup> y <sup>e</sup> xj <sup>th</sup> of Aprill aforseyd for to gyve hys norsse (nurse)	xij <sup>d</sup>
Ite bowght y <sup>e</sup> xiiij <sup>th</sup> of Aprill iiij <sup>li</sup> of Candylls & iiij <sup>li</sup> of wyke yerne for Candylls y <sup>e</sup> Some of	xviiij <sup>d</sup>

\* Whenyshette—A sheet or cover for a wain, *i.e.*, waggon.

It. payd y <sup>t</sup> same daye vnto John Moseley of Ashe- borne for serten Kynds of spycs spente betwyxt Crystynmos & shrovetide for y <sup>e</sup> vse of my M <sup>r</sup> at haddon	} vj <sup>s</sup> iij <sup>d</sup>
It. payd y <sup>t</sup> same daye vnto a whoman of baukwhell for dyenge of Couerlet yerne blake	} vj <sup>d</sup>
It. payd y <sup>e</sup> ij <sup>th</sup> daye of Maye for xxiiij <sup>li</sup> of hopps	viiij <sup>s</sup>
It. delyuered vnto Rycherd baslowe for ys Coysts to Chesterfylde for fetchynge of y <sup>e</sup> hopps ther y <sup>t</sup> same daye & for ij <sup>li</sup> of Wyke yerne for y <sup>e</sup> vse of y <sup>e</sup> howsse	} xij <sup>d</sup>
It. payd vnto Robard Jacksson of assheforde ffor my Masters sobside vnto y <sup>e</sup> Kyngs magestyes vse y <sup>e</sup> Some of	} v <sup>li</sup>
It. delyuerd vnto henrye Savage & younge norwode y <sup>e</sup> xiiij <sup>th</sup> of Maye ffor y <sup>e</sup> brengynge of ij fayett oxen & sault fysshe vnto my Mast <sup>r</sup> to harleston	} xvj <sup>d</sup>
It. for my Coysts y <sup>e</sup> xv <sup>th</sup> of Maye to y <sup>e</sup> Chappyll fayer to by beasts y <sup>er</sup>	} viij <sup>d</sup>
It. payd y <sup>e</sup> xviiij <sup>th</sup> of Maye vnto George gardiner for showynge of my Masters draught oxin in y <sup>e</sup> tyme of souinge y <sup>e</sup> some of	} iiij <sup>s</sup> vj <sup>d</sup>
It. payd y <sup>t</sup> same day vnto xx whomen for berlyng* of shepe	} xx <sup>d</sup>
It. delyuered vnto my M <sup>r</sup> y <sup>t</sup> same daye to gyve vnto M <sup>r</sup> Rayns for ys Sermonde (Sermon) mayde at harleston y <sup>e</sup> some of	} v <sup>s</sup>
It. also delyuered y <sup>e</sup> daye aforsseyd vnto the hands of my M <sup>r</sup> at harleston to play ad dyes	} v <sup>s</sup>
It. payd y <sup>e</sup> viij <sup>th</sup> daye of June for di (half) a stone of Swynes gres for y <sup>e</sup> vse of my Masters shepe the prisse	} xxj <sup>d</sup>

---

\* Berlyng—Belting—Shearing the buttocks and tails of sheep, a term used in the Midland counties.

It. delyuered vnto Wyllm berdall y <sup>e</sup> xij <sup>th</sup> of June for y <sup>e</sup> dryvinge of xl shepe from haddon for my Masters foelde at harleston the some	} xij <sup>d</sup>
It. also spysse (spice) bowght y <sup>e</sup> daye aforsseyde for y <sup>e</sup> shepe sherynge	} viij <sup>d</sup>
It. payde y <sup>e</sup> xvij <sup>th</sup> daye of June vnto iiij <sup>xx</sup> & iiij (4 score and 4) sherers whyche dyd shere all my M <sup>rs</sup> . shepe the some of	} xiiij <sup>s</sup>
It. payde y <sup>t</sup> same vnto viij Radlers* of my M <sup>rs</sup> shepe	xvj <sup>d</sup>
It. also payde y <sup>t</sup> same daye vnto viij lappers of whole	ij <sup>s</sup> viij <sup>d</sup>
It. payd y <sup>e</sup> xvij <sup>th</sup> of June aforsseyd vnto xxx washers of all my M <sup>rs</sup> sayde sheppe	} v <sup>s</sup>
It. delyuered y <sup>t</sup> same daye vnto henrye savage for ys Coysts to harleston ffor y <sup>e</sup> Caryege of sault ffysse to my M <sup>r</sup> to harleston	} viij <sup>d</sup>
It. payde the xxij <sup>th</sup> daye of June vnto Thomas Ayllen for vj stryeks of Rye aft <sup>r</sup> ij <sup>s</sup> iiij <sup>d</sup> a stryke y <sup>e</sup> prisse	} xiiij <sup>s</sup>
It. delyuered vnto henrye Vernon y <sup>e</sup> xxvij <sup>th</sup> of June for to bye vj stryeks of Rye at Chesterfylde	} xij <sup>s</sup>
It. payde y <sup>e</sup> laste daye of June for whyet breyde (white bread) agenst my M <sup>rs</sup> Comynge to haddon for M <sup>r</sup> Raynes & others	} xvj <sup>d</sup>
It. payde y <sup>e</sup> forste daye of Julye for a pound of suger	xiiij <sup>d</sup>
It. for my M <sup>r</sup> y <sup>t</sup> same daye in Clovis & Maysse	xij <sup>d</sup>
It. of Ressyngs & prunes at Asheborne bowght y <sup>t</sup> same daye	} viij <sup>d</sup>
It. bowght y <sup>e</sup> daye aforsseyd y <sup>er</sup> qwartorne a <sup>li</sup> of peper prisre ( $\frac{1}{4}$ lb. of pepper)	} viij <sup>d</sup>
It. payde y <sup>t</sup> same daye for ij Capons for my M <sup>r</sup> y <sup>e</sup> prisre	} xvij <sup>d</sup>
It. payde y <sup>e</sup> ij <sup>th</sup> daye of Julye at Chesterfylde for a gallen of Claret Whyne for my M <sup>r</sup> & a Bottyll y <sup>e</sup> prisre	} xx <sup>d</sup>

\* Radlers—Markers or branders with raddle, an earthy pigment of a red colour.

- It. also bowght y<sup>er</sup> y<sup>t</sup> same iiij sault sellers & Mostarde vj<sup>d</sup>
- It. payde y<sup>e</sup> iiij<sup>th</sup> of Julye for a galen of Claret whyne } xvj<sup>d</sup>  
for my M<sup>r</sup>
- It. paid y<sup>e</sup> iiij daye of Julye vnto Roger Smythe for } iiij<sup>d</sup>  
Maysse & Ressyngs (mace and raisins)
- It. bought y<sup>e</sup> v<sup>th</sup> of Julye at Chesterfylde of all Kynds } iijs iiij<sup>d</sup>  
of seyfysshe ffor my Master
- It. payde y<sup>s</sup> x<sup>th</sup> daye of Julye for a pygge for my M<sup>r</sup> viij<sup>d</sup>
- It. payde y<sup>e</sup> xj<sup>th</sup> of Julye vnto a Man y<sup>t</sup> Kyllid Ratts } xvj<sup>d</sup>  
& Myesse
- Itm. bowght y<sup>e</sup> xix<sup>th</sup> daye of Julye aforsseyde off } xij<sup>d</sup>  
ffresshe fysshe & breyde for M<sup>r</sup> henrye Vernon  
ys wyffe & Mast<sup>r</sup> sothe
- It. also payd y<sup>t</sup> same daye for xij Chekyns xij<sup>d</sup>
- It. payde y<sup>e</sup> xvij<sup>th</sup> of Julye vnto Robarte wylsson of } xxvj<sup>s</sup> x<sup>d</sup>  
Chesterfylde for <sup>xxli</sup>iiij & xij<sup>li</sup> (4 score and 12 pounds)  
of hopps for y<sup>e</sup> vse of y<sup>e</sup> howsse
- It. for my Coysts to harleston y<sup>e</sup> xix<sup>th</sup> & xx<sup>th</sup> of Julye } ij<sup>s</sup>  
for to Knowe my Masters pleassur as Consernyng  
M<sup>r</sup> Cavendysshes Comyng to haddon
- It. payde y<sup>e</sup> xxj<sup>th</sup> of Julye vnto hanssons wyffe ffor } iijs iiij<sup>d</sup>  
dyuers Kynds of spysse for y<sup>e</sup> vse of my M<sup>r</sup> at  
haddon y<sup>e</sup> some of
- It. also delyuered y<sup>t</sup> same daye vnto Rauffe Walker } vij<sup>li</sup>  
for to gyve my Mast<sup>r</sup> at harleston for ys Master-  
sheps vse ther y<sup>e</sup> some of
- It. delyuered vnto henrye sheldon y<sup>e</sup> xxij<sup>th</sup> daye of } viij<sup>d</sup>  
Julye for ys Coysts to harleston for a messege  
from M<sup>r</sup> Cauendysse vnto my M<sup>r</sup>
- It. also delyuered y<sup>t</sup> same daye vnto Roger neydhm } xx<sup>d</sup>  
for ys Coysts to derby for y<sup>e</sup> fetchynge & hireinge  
of horssis for xj stryks of Rye to be brought  
ffrom derbye to haddon y<sup>e</sup> Some of
- It. also payde y<sup>t</sup> same daye for x loads of sey Coylle } xxjs viij<sup>d</sup>  
(Sea Coal) & ffor the Chargs & brengynge howme  
of them to haddon

- It. bought also y<sup>e</sup> xj<sup>th</sup> daye of auguste of John Mosley  
of Asheborne of dyuers Kynds of spyces agenst  
M<sup>r</sup> Cavendysshes Comynge to haddon ffor y<sup>e</sup>  
vse of my Mast<sup>r</sup> } vj<sup>s</sup> iiij<sup>d</sup>
- It. also Venyger bought y<sup>t</sup> same daye at Asheborne vij<sup>d</sup>
- It. bought y<sup>e</sup> xij<sup>th</sup> of Auguste vj Coppyll of Connys y<sup>e</sup>  
prisse } iijs
- It. also bought y<sup>t</sup> same daye at Chesterfylde a qt<sup>r</sup> of  
veylle prisse } xiiij<sup>d</sup>
- It. also bought ther prunes & Ressyngs prisse vj<sup>d</sup>
- It. payde y<sup>t</sup> same day for Mostard & for Costs ther vj<sup>d</sup>
- It. also bought y<sup>e</sup> xij<sup>th</sup> daye of Auguste aforsseyd of  
y<sup>e</sup> bayllyffs wyffe of bakwhell ij Capons for my  
M<sup>r</sup> & M<sup>r</sup> Cauendysshe to be bayken } ij<sup>s</sup> iiij<sup>d</sup>
- It. also payde y<sup>e</sup> daye aforsseyde for Safforne for y<sup>e</sup>  
Coke } vij<sup>d</sup>
- It. also payde y<sup>e</sup> xij<sup>th</sup> of Auguste for vj Chekyns for  
y<sup>e</sup> howsholde } vj<sup>d</sup>
- It. payde y<sup>e</sup> xiiij<sup>th</sup> of Auguste for Eggs agenste M<sup>r</sup>  
Cavendysshes Comynge to haddon ffor y<sup>e</sup> Coke  
to make Costards and other thyngs } xvj<sup>d</sup>
- It. also payde y<sup>e</sup> xiiij<sup>th</sup> daye of Auguste ffor threyde  
to sow shetts w<sup>t</sup> } iiij<sup>d</sup>
- It. bought at Chesterfylde y<sup>e</sup> xvj<sup>th</sup> daye of Auguste vj  
qwartors of Maulte iiij after xix<sup>s</sup> y<sup>e</sup> quartor & y<sup>e</sup>  
other iiij quartors after xvij<sup>s</sup> vj<sup>d</sup> y<sup>e</sup> quartor whyche  
Comythe vnto y<sup>e</sup> some of } v<sup>li</sup> xij<sup>s</sup> vj<sup>d</sup>
- It. delyuered y<sup>e</sup> xvij<sup>th</sup> of Auguste vnto homffrey  
Stafforde by the Comandment of my Mast<sup>r</sup> for  
gettynge of havks (hawks) } vj<sup>s</sup> viij<sup>d</sup>
- It. payde y<sup>e</sup> xx<sup>th</sup> of Auguste vnto Rycherde Elssis  
wyffe for a Capon & iiij Chekyns for M<sup>r</sup> Rycherde  
Corbetts & ys wyffs soper y<sup>t</sup> nyght } x<sup>d</sup>
- It. also payde y<sup>t</sup> same daye for whyett breyde for  
M<sup>r</sup> Corbet & ys wyffe } iiij<sup>d</sup>

- It. payde y<sup>e</sup> xxij<sup>th</sup> daye of Auguste vnto y<sup>e</sup> Couerlett  
 wheyver of bakwell for y<sup>e</sup> whevyng of v Couer-  
 letts for y<sup>e</sup> vse of the howsse } v<sup>s</sup>
- It. for Chargs of my selffe & James Ragge & my Man  
 to hulle for vij dayes begynenge y<sup>e</sup> xxvj<sup>th</sup> of  
 Augvste vnto y<sup>e</sup> ij<sup>th</sup> of Septembre for dyuers  
 Matters y<sup>er</sup> to be done as Consernynge my  
 Masters leayde (lead) & other thyngs y<sup>er</sup> to be  
 bought & also gyuyn vnto the waye Master for  
 ys Rewarde & other for y<sup>e</sup> whaing of y<sup>e</sup> saide  
 leade for my M<sup>rs</sup> moste avantyge y<sup>e</sup> Some of } xxiiij<sup>s</sup> iiij<sup>d</sup>
- It. also payde the ij<sup>th</sup> daye of Septembre aforsseyde  
 vnto Roger Gregorey of Stockwythe for the  
 Caryege of xvij pyssis of leade by watter ffrome  
 stockwythe to hulle } ix<sup>s</sup>
- It. payde y<sup>e</sup> iiij<sup>th</sup> of Septembre for iij geysse & iiij  
 Chekyns } ij<sup>s</sup>
- It. delyuered vnto george gylbarte y<sup>e</sup> viij<sup>th</sup> of Sep-  
 tembre by y<sup>e</sup> Comandment of my Mast<sup>r</sup> for ys  
 Coysts into lynkcolleshere for y<sup>e</sup> Caryege of a  
 bucke vnto my ladye Tayelbosshe & for y<sup>e</sup> Kepers  
 Rewarde of shottyll for y<sup>e</sup> Kyllynge of y<sup>e</sup> sayd buke } vij<sup>s</sup> iiij<sup>d</sup>
- It. payde y<sup>e</sup> viij<sup>th</sup> of Septembre vnto henry wylgosse  
 for xxj yerds of lynen cloyethe after vij<sup>d</sup> y<sup>e</sup> yerde  
 & xxij yerds after vj<sup>d</sup> y<sup>e</sup> yerde & xxxj yerds after  
 v<sup>d</sup> y<sup>e</sup> yerde for y<sup>e</sup> vse of y<sup>e</sup> howsse } xxxvj<sup>s</sup> ij<sup>d</sup>
- It. also payde y<sup>e</sup> same daye vnto y<sup>e</sup> forseide henrye  
 ffor iij Cappis ffor John grynley George Robothum  
 & Ric. wodwarde } ij<sup>s</sup> vj<sup>d</sup>
- It. payde y<sup>e</sup> x of Septembre vnto harrye Tayler for  
 sauynge (salving) of y<sup>e</sup> hurte oxen at svndrey tymes } viij<sup>d</sup>
- It. payde y<sup>e</sup> xiiij<sup>th</sup> daye of Septembre vnto george y<sup>e</sup>  
 fforbyger\* for ys ffee for y<sup>e</sup> skowrynge of my  
 M<sup>rs</sup> harnys at haddon } iiij<sup>s</sup> iiij<sup>d</sup>

---

\* Forbyger—A furbisher, *i.e.*, a polisher.

- It. also bought y<sup>er</sup> y<sup>t</sup> same a boeltyngclathe\* for y<sup>e</sup> } xij<sup>d</sup>  
bakers prisse
- It. also bought at Chesterfylde the xiiij<sup>th</sup> & xiiij<sup>th</sup> daye }  
of Septembre for my M<sup>r</sup> thre pottells of whyne } ij<sup>s</sup>  
y<sup>e</sup> prisse
- It. delyuered vnto my Mast<sup>r</sup> y<sup>e</sup> xv<sup>th</sup> of Septembre by }  
y<sup>e</sup> hands of Wyllm berdall for to gyve y<sup>e</sup> Kepers } v<sup>s</sup>  
of y<sup>e</sup> heyep<sup>e</sup>ak (Highpeak) for y<sup>er</sup> Rewarde for a  
stag ther to be Kyled
- It. also payde y<sup>e</sup> xvij<sup>th</sup> of Septembre aforsseyde for vj }  
gallauns of haylle for y<sup>e</sup> vse of my Mast<sup>r</sup> & my } ij<sup>s</sup> vj<sup>d</sup>  
ladey at ys Comyng from harleston
- It. delyuered y<sup>e</sup> xix<sup>th</sup> of Septembre vnto henrye nor- } v<sup>s</sup>  
wode y<sup>e</sup> Cayter for the vse of y<sup>e</sup> howsse
- It. bought at Chesterfylde y<sup>e</sup> daye aforseyd of Robarte } xl<sup>s</sup>  
Whatkynson to qwhartors of Mault
- It. delyuered y<sup>e</sup> xxj<sup>th</sup> of Septembre vnto henrye nor- }  
wode y<sup>e</sup> Cayter for to by Caytts† for y<sup>e</sup> vse of } xiiij<sup>s</sup>  
the howsse
- It. also delyuered y<sup>t</sup> same daye vnto y<sup>e</sup> hands of my }  
Mast<sup>r</sup> to gyve a pore whoman for dysshe of pears } vj<sup>d</sup>  
for a pressent
- It. delyuered y<sup>e</sup> xxiiij<sup>th</sup> of septembre by y<sup>e</sup> Comand- }  
ment of my ladey vnto a poer whoman of workes- } iiiij<sup>d</sup>  
worthe for her Rewarde
- It. also payde y<sup>t</sup> same daye vnto Rycherde faukners }  
wyffe for drynkē wyche my Mast<sup>r</sup> & my ladey had } ij<sup>s</sup> iiiij<sup>d</sup>  
y<sup>er</sup> at dyuers tymes
- It. delyuered y<sup>e</sup> xxiiij<sup>th</sup> day of septembre by y<sup>e</sup> }  
Comandmet of my ladey vnto alys shepney for } xij<sup>d</sup>  
y<sup>e</sup> present y<sup>t</sup> she brought vnto my ladey
- It. payde the xxvij<sup>th</sup> of septembre for a payer of } xij<sup>d</sup>  
showys for my ladey

---

\* Boeltyngclathe—A bolting cloth to sift wheat or oatmeal with.

† Caytts—Acates—Victuals, provisions.

- It. delyuered y<sup>e</sup> xxx<sup>th</sup> daye of septembre by y<sup>e</sup> Com-  
aundment of my ladye vnto george gylbarte for  
ys Coysts to my lorde of huntynghams for y<sup>e</sup>  
brengynge of M<sup>rs</sup> Margaretts\* aparell } ij<sup>s</sup>
- It. delyuered y<sup>t</sup> same daye vnto Robarte Mylne for to  
gyve vnto my Mast<sup>r</sup> ys Mastershepe being w<sup>t</sup> my  
lorde of shrowysberye at whynfylde (Wingfield) } iiij<sup>li</sup>
- It. delyuered y<sup>e</sup> furst daye of octobre by my ladys  
Comaundmet vnto John paykentons & S<sup>r</sup> Thomas  
fyetharberts (Fitzherbert) mynstrylls for y<sup>er</sup>  
Rewarde } xx<sup>d</sup>
- It. bought at Chesterfylde a Kylne heyre of xxvj  
yerds for to drye Maulte w<sup>t</sup> after viij<sup>d</sup> y<sup>e</sup> yerde  
y<sup>e</sup> prisse } xvj<sup>s</sup> iiij<sup>d</sup>
- It. delyuered the v<sup>th</sup> of octobre by y<sup>e</sup> Comaundmet  
of my Mast<sup>r</sup> vnto Sir nyclys storlys Mynstrell  
for ys Rewarde (Sir Nich: Strelley's) } xx<sup>d</sup>
- Itm payde y<sup>e</sup> vij<sup>th</sup> daye of octobre aforsseyde vnto  
hiblyns wyffe & wryghts wyffe of bakwhell for iiij  
gallans of ayle for y<sup>e</sup> vse of my Mast<sup>r</sup> & my  
ladye & for the howsholde } ij<sup>s</sup>
- It. payde y<sup>t</sup> same daye vnto y<sup>e</sup> bayllyffs wyffe of  
bakwhell by y<sup>e</sup> Comandmet of my Mast<sup>r</sup> for ys  
Mastersheps dynere my ladys & other and brede  
& drynke vnto y<sup>e</sup> Chorche at y<sup>e</sup> bewryall of  
Mast<sup>r</sup> Tomas Engylbye } xij<sup>s</sup> ij<sup>d</sup>

Spye bought y<sup>e</sup> viij<sup>th</sup> of octobre of hanssonys wyffe.

- Ite of suger iiij<sup>li</sup> the prisse } iiij<sup>s</sup>  
Ite pepper j<sup>li</sup> the prisse } ij<sup>s</sup> viij<sup>d</sup>  
Ite pruns ij<sup>li</sup> the prisse } vij<sup>d</sup>  
Ite great Ressyngs ij<sup>li</sup> di prisse } xij<sup>d</sup>  
Ite in gynger & nvtmvs y<sup>e</sup> prisse } vj<sup>d</sup>  
Ite in Clovys & Maysse y<sup>e</sup> prisse } iiij<sup>d</sup>

\* Mistress Margaret was very probably the elder daughter and co-heir of Sir George Vernon, who afterwards married Sir Thomas Stanley, Kt. She would be ten years old at this time.



- It. delyuered the ix<sup>th</sup> of octobre vnto John stephensson  
by y<sup>e</sup> Comaundmet of my Mast<sup>r</sup> for ys Coysts to  
Rypley vnto Wyllm Engylbye } v<sup>s</sup>
- It. payde y<sup>e</sup> xj<sup>th</sup> of octobre for y<sup>e</sup> fetchynge of a Coyet  
(coat) & y<sup>e</sup> brengynge howme to assylbage (Haze-  
badge) y<sup>e</sup> sayde Coet wyche Mast<sup>r</sup> Engylby hade } viij<sup>d</sup>  
for ys vse of M<sup>r</sup> henrye Vernon
- Ite payde y<sup>e</sup> xiiij<sup>th</sup> of octobre vnto y<sup>e</sup> wyffe of y<sup>e</sup> yens  
(inns) for aylle wyche my ladye had for S<sup>r</sup> Wyllm  
Tayelbosshe\* (Tailboys) her broder } xij<sup>d</sup>
- It. delyuered y<sup>e</sup> xviiij<sup>th</sup> of octobre by y<sup>e</sup> Comaundmet  
of my Mast<sup>r</sup> vnto a seruyinge man who whas my  
ladye Tayelbosshes man } xij<sup>d</sup>
- It. bought at bakwhell y<sup>e</sup> xx<sup>th</sup> of octobre agenste  
S<sup>r</sup> John berens Comynge to haddon vj gallans of  
aylle y<sup>e</sup> prisse } iij<sup>s</sup>
- It. delyuered y<sup>e</sup> xxj<sup>th</sup> daye of octobre vnto Randyll  
one of y<sup>e</sup> hynde seruants of harleston & Jockye  
homffrey suttons man for ther Costs to derby &  
to harleston for wylfoulle agenste my lord  
Talbotts Comynge } xij<sup>d</sup>
- It. delyuered y<sup>t</sup> same daye vnto mylns son for ys  
Reward for ys pressent brought vnto my M<sup>r</sup> of  
Myllens† (Melons) from Mast<sup>r</sup> stafford & ys  
father } viij<sup>d</sup>
- It. payde the xxiiij<sup>th</sup> of Octobre for y<sup>e</sup> Caryege of a  
Ronlet of Claret whyne ffrom Manchester for my  
lorde Talbott } ij<sup>s</sup>

---

\* Sir William Talboys, or Tailbois, brother of Margaret, daughter of George Lord Talboys of Kettleby, county Lincoln, first wife of Sir George Vernon of Haddon, and mother of Margaret and Dorothy Vernon.

† *Melons* are said to have been introduced into England from Jamaica about 1570, but from this entry it is obvious that they were cultivated in this country earlier than the date assigned.

- It. payde y<sup>e</sup> iiij<sup>th</sup> of nòvembre vnto John Moer }  
     for fower mynssyng Knyffs (mincing knives) for } iiij  
     y<sup>e</sup> Coke }  
 It. payde y<sup>t</sup> same daye vnto Wyllm Mellors son for } xiij<sup>d</sup>  
     whodcoks and small byrds for M<sup>rs</sup> Dorothe }

Stuffe bought ffor the neyds of the howsholde at haddon ffrome  
 the xxiiij<sup>th</sup> daye of octobre in a<sup>o</sup> t'cio R. E. sexto as folowythe

- It. payde y<sup>e</sup> xxv<sup>th</sup> daye of octobre vnto y<sup>e</sup> Tynker of }  
     Rousley for a dysshe of freshe fysshe by y<sup>e</sup> } iiij<sup>d</sup>  
     Comandmet of my Mast<sup>r</sup> }  
 It. payde y<sup>e</sup> xxx<sup>th</sup> of octobre vnto Johans wyffe of }  
     baukwell for a dysshe of fresshe fysshe by y<sup>e</sup> } ij<sup>d</sup>  
     Comadmet of my Mast<sup>r</sup> }  
 It. also payde y<sup>e</sup> said daye vnto Wyllm Wryght of } iiij<sup>d</sup>  
     baukwell for a dysshe of fresshe fysshe }  
 It. payde y<sup>t</sup> same daye for a baskett for y<sup>e</sup> Carver } ij<sup>d</sup>  
 It. payde y<sup>e</sup> iiij<sup>th</sup> daye of novembre vnto Edwarde }  
     deye for iij stoyne of pyche\* for y<sup>e</sup> vse of my } iiij<sup>s</sup>  
     Masters sheppe }  
 It. payde ye vij<sup>th</sup> daye of novembre vnto Roger James }  
     for a dysshe of fresshe fyshe for my Mast<sup>r</sup> } vj<sup>d</sup>  
 Ite. payde the ix<sup>th</sup> of novembre for viij yerds of grow- } iiij<sup>li</sup> ix<sup>s</sup>  
     gram† at viij<sup>s</sup>. viij<sup>d</sup>. y<sup>e</sup> yerde the prisse } iiij<sup>d</sup>  
 It. ij yerds of yellow damaske aft<sup>r</sup> viij<sup>s</sup>. y<sup>e</sup> yerde y<sup>e</sup> } xvj<sup>s</sup>  
     prisse }  
 It. ij yerds & di. of whyett daymaske y<sup>e</sup> prisse } xx<sup>s</sup>  
 It. vj helns of lynyen Cloythe y<sup>e</sup> prisse } x<sup>s</sup>  
 It. for all kynds of spycs bought at lenton fayer as }  
     aperythe by a byll y<sup>e</sup> some of } iiij<sup>li</sup> x<sup>s</sup> vij<sup>d</sup>  
 It. delyuered vnto Alexander Twyffeford & henrye } iiij<sup>s</sup> iiij<sup>d</sup>  
     norwhode at lenton fayer for y<sup>e</sup> vse of my Mast<sup>r</sup> }

\* "*Pitch*," still in use for branding sheep; the "*tallow*," too, mixed with *ruddle*, was used for marking them.

† "*Grow-gram*," a coarse kind of silk taffety, usually stiffened with gum.

- It. for John hyncks Coysts & Godfrey nevels y<sup>e</sup> }  
 Coyke for byeinge of y<sup>e</sup> seyde stouffe for them } x<sup>s</sup>  
 selfs & ther horsse for iiij dayes
- It. payde y<sup>e</sup> xixth of novembre for John hyncks Keltor }  
 Coytte } v<sup>s</sup>
- It. payde for a Keltor Coytte also y<sup>t</sup> same daye for John }  
 Slater } iiij<sup>s</sup> viij<sup>d</sup>
- It. payde y<sup>t</sup> same daye for iiij yerds of Kelter for }  
 Robarte Marpolle y<sup>e</sup> hynde servant } iiij<sup>s</sup> viij<sup>d</sup>
- It. payde vnto hanson wyffe for iiij povnde of wyck- }  
 herne for to make Candells y<sup>e</sup> iij<sup>th</sup> of decembre } viij<sup>d</sup>
- Itm payde y<sup>e</sup> fforste daye of februarye aforsseyde for }  
 see fysshe wyche wyllm aylestre sente forth of }  
 lankyshyer vnto my Mast<sup>r</sup> at ys goinge into } iiij<sup>s</sup>  
 whestmorelande from haddon
- Itm delyuered vnto henrye norwode y<sup>e</sup> Cayter y<sup>e</sup> x<sup>th</sup> }  
 of februarye for y<sup>e</sup> vse of y<sup>e</sup> howsse } iiij<sup>s</sup> iiij<sup>d</sup>
- It. payd y<sup>t</sup> same daye vnto wyll goys for to sherits for }  
 Thomas whymesholde & marten bortton of the } xx<sup>d</sup>  
 Kechen
- Itm delyuered vnto Rycharde lomes y<sup>e</sup> xiiij<sup>th</sup> of febru- }  
 ary for to by hopps in Staffordsher ageynst my } xvj<sup>d</sup>  
 Masters Comynge to harleston from haddon
- It. payde y<sup>e</sup> xxij<sup>th</sup> of februarye for one halffe stryke of }  
 moskylls (mussels) } viij<sup>d</sup>
- It. bought y<sup>t</sup> same daye to payer of hedghenge }  
 mettyns (hedging mittens) } xvij<sup>d</sup>
- It. of steille bought y<sup>t</sup> same daye for an axe & a byll }  
 iiij<sup>d</sup>
- It. delyuered vnto James Ragge y<sup>e</sup> vij<sup>th</sup> of Marche for }  
 y<sup>e</sup> Caryege of oyre frome bonshall daylle yende }  
 vnto haddon for thre scoyre & fower loads of }  
 oyre wyche sayde oyre was brought to haddon }  
 w<sup>t</sup> syxe scoyre & xij horsse after ij<sup>d</sup>. y<sup>e</sup> horsse for }  
 y<sup>e</sup> caryege of y<sup>e</sup> sayde ore wyche Comythe to }  
 xxij<sup>s</sup> ij<sup>d</sup>
- It. payde y<sup>e</sup> ix<sup>th</sup> daye of marche for moskylls for y<sup>e</sup> }  
 howseholde } viij<sup>d</sup>

- It. payd y<sup>e</sup> xv<sup>th</sup> of Marche vnto homeffrey smethlye }  
 ffor wheyyvngē of xxiiij yerds for blankytts at a ob } xij<sup>d</sup>  
 (obolus, *i.e.*, a halfpenny) y<sup>e</sup> yerd
- It. payd y<sup>e</sup> xviiij<sup>th</sup> of Marche vnto pyegotte for v yerds }  
 of lyninge for ij sherts for henrye Vernon } iijs iiij<sup>d</sup>
- Itē y<sup>e</sup> xx<sup>th</sup> daye of Marche vnto Wyllm Carvyr for }  
 vj<sup>ll</sup> of honyon seyds & for y<sup>e</sup> makyng of y<sup>e</sup> } xij<sup>d</sup>  
 Irebans (Iron bands) ffor y<sup>e</sup> dore in y<sup>e</sup> hallye
- It. payd y<sup>e</sup> xx<sup>th</sup> daye of aprill for Tar ffor my Masters }  
 shepe at haddon } vj<sup>d</sup>
- It. payde y<sup>e</sup> xxvj<sup>th</sup> of June for iiij syes stonnis for y<sup>e</sup> }  
 Mowrys (scythe stones) } ij<sup>d</sup>
- Itē bought at Chesterfylde y<sup>e</sup> viij<sup>th</sup> of Julye xviiij }  
 Copps for to drynke in for y<sup>e</sup> vse of y<sup>e</sup> howsse y<sup>e</sup> } xv<sup>d</sup>  
 prisse
- It. also bought ther y<sup>t</sup> same daye v hindrethe of }  
 nayellis of dyuers sortts for y<sup>e</sup> vse of y<sup>e</sup> howsse } ij<sup>s</sup>  
 y<sup>e</sup> prisse
- It. bought y<sup>e</sup> xiiij<sup>th</sup> of Julye at bakwhell xij wheane }  
 Clowtts and a hundrethe of nayllis for y<sup>e</sup> } xvij<sup>d</sup>  
 howshold
- It. payde the xvj<sup>th</sup> of auguste for Canvys for to Make }  
 Cheysse } vj<sup>d</sup>

Beasts and other Caytall boughte to the vse of the howsholde  
 at haddon ffrome the xxiiij<sup>th</sup> daye of octobre in an<sup>o</sup> t<sup>o</sup>cio  
 R. Edwardi Sexto

- Inp. payde y<sup>e</sup> xxij<sup>th</sup> daye of Decembre vnto Roger }  
 Jackson of asheborne for one qwartor of beyffe } xij<sup>s</sup>  
 for to make pyes agenst Crystmos & one other  
 qwartor of beyffe to be powderd
- Itm payde vnto Roger Jacksson of Asheborne syns }  
 y<sup>e</sup> xij<sup>th</sup> daye of decembre vnto y<sup>e</sup> laste daye of } iijs iijs iijs iijs<sup>d</sup>  
 June for ij quarters of oxe beyffe at xxx<sup>s</sup>. & viij  
 quarters of Cow beyffe at liij<sup>s</sup> iiij<sup>d</sup> y<sup>e</sup> some of }

It. bought at y<sup>e</sup> Chapyll fayer ij oxin & j Cowe y<sup>e</sup> } iiij<sup>li</sup> vijs  
 prisse  
 It. j Cowe bought of grace Tomblynsson xvjs  
 It. bought y<sup>e</sup> iiij<sup>th</sup> daye of octobre of Edmonde Cres- } xxvj<sup>s</sup> viij<sup>d</sup>  
 wall j oxe prisse

NOTE.—Within a year from the date of the above account  
 15 entries occur of purchases of beef at a cost of 35li. 18s. od.

Veylls bought for y<sup>e</sup> vse of my Masters howsse at haddon sins  
 y<sup>e</sup> vj<sup>th</sup> daye of Maye in an<sup>o</sup> iiij<sup>to</sup> E. vj<sup>to</sup> as ffollowythe

Inp. bought of Tomas haywarde y<sup>e</sup> v<sup>th</sup> daye of aprill } v<sup>s</sup>  
 vj qwartors of Veylle y<sup>e</sup> prisse  
 It. payde y<sup>e</sup> xxvij<sup>th</sup> of aprill vnto Tomas haywarde for } iijs iiij<sup>d</sup>  
 one veylle  
 It. payde vnto Tomas haywarde for iiij Veylls sins y<sup>e</sup> } xiijs ij<sup>d</sup>  
 iiij<sup>th</sup> daye of Maye vnto y<sup>e</sup> xiiij<sup>th</sup> of June y<sup>e</sup> some of }

NOTE.—Nine entries of purchases of Veal of Thomas Hayward  
 occur between 5th of April and the 8th of July.

Veyllis bought of other men in ano predicto

Inp. payde y<sup>e</sup> xx<sup>th</sup> daye of aprill vnto george Elliott } xiiij<sup>d</sup>  
 for di. a Veylle (half a Veal)  
 It. payde y<sup>e</sup> xiiij<sup>th</sup> of Maye vnto george Elliott for a } ix<sup>d</sup>  
 qwartor of Veylle  
 It. payde y<sup>e</sup> xvij<sup>th</sup> of Maye vnto John hadfylde for a } iiij<sup>s</sup>  
 veylle prisse  
 It. payde vnto Rycherd Elssey y<sup>e</sup> xxiiij<sup>th</sup> of Maye for } iiij<sup>s</sup>  
 a veylle prisse  
 It. payde y<sup>e</sup> xv<sup>th</sup> of June vnto M<sup>rs</sup> shakersley for a } x<sup>d</sup>  
 qwartor of veylle

NOTE.—15 purchases of Veal occur in the above account  
 between the 20th of April and the 9th of September.

Total expended, v<sup>li</sup> x<sup>s</sup> ix<sup>d</sup>

Shepe bought for y<sup>e</sup> vse of my Master sins y<sup>e</sup> xviiij<sup>th</sup> daye of Marche in An<sup>o</sup> iiij<sup>to</sup> E. vj<sup>to</sup>

Inp. bought y <sup>e</sup> xxviiij <sup>th</sup> of Marche of Wyllm bagnolde of Rauston xj whethers aft <sup>r</sup> vij <sup>s</sup> iiij <sup>d</sup> a pesse y <sup>e</sup> prisse	} iiij <sup>li</sup> viiiij <sup>d</sup>
It. bought y <sup>t</sup> same daye of Tomas golde iij whethers after iiij <sup>s</sup> iiij <sup>d</sup> a pisse	} xiiij <sup>s</sup>
It. payde y <sup>e</sup> ix <sup>th</sup> daye of aprill vnto Tomas gybins for iij whethers after iiij <sup>s</sup> ij <sup>d</sup> a pesse	} xij <sup>s</sup> vj <sup>d</sup>
It. payde y <sup>e</sup> xj <sup>th</sup> of aprill vnto Wyllm bowrynge and hew hansson for vj whethers	} xxv <sup>s</sup>
It. bought y <sup>e</sup> xiiij <sup>th</sup> of June of Edwarde blackwall of shepe of all Kynds lx <sup>xx</sup> & j shepe (60 score & one sheep) y <sup>e</sup> prisse	} vij <sup>li</sup> iij <sup>s</sup> iiij <sup>d</sup>
It. bought y <sup>t</sup> same daye of hew dames wyffe whedow vj whethers after iij <sup>s</sup> x <sup>d</sup> a pesse	} xxiiij <sup>s</sup>
It. payde vnto Rycherche Elssey y <sup>e</sup> xv <sup>th</sup> of June for iij fayet (fat) wheythers after iij <sup>s</sup> viij <sup>d</sup> a pesse	} xj <sup>s</sup>
It. payde the x <sup>th</sup> daye of Julye vnto Tomas berdall for x whethers at ij <sup>s</sup> x <sup>d</sup> a pesse	} xxviiij <sup>s</sup> iiij <sup>d</sup>
It. bought of y <sup>e</sup> whedow of Mydulton one Redyards wyffe vj whethers after ij <sup>s</sup> ix a pesse	} xvij <sup>s</sup> vj <sup>d</sup>
It. bought of Wyllm Stafforde xx <sup>ti</sup> whethers after iij <sup>s</sup> a pesse	} iij <sup>li</sup>
Sum. xx <sup>li</sup> xiiij <sup>s</sup> iiij <sup>d</sup>	

Workemen's wags at haddon ffrome the xxiiij<sup>th</sup> daye of Octobre in a<sup>o</sup> t<sup>o</sup>cio R. Edwardi sexto as ffolowythe :

Itm payde the xxiiij <sup>th</sup> daye of octobre vnto Rycharde feylls of ouer haddon for iij dayes thatchyng of y <sup>e</sup> oxhowsse	} xij <sup>d</sup>
Ite payde y <sup>e</sup> furste daye of nouembre vnto John Mylns for vj wycks after vj <sup>d</sup> y <sup>e</sup> wyke for dyuers nessys- sares works doyne for y <sup>e</sup> howshold y <sup>e</sup> some	} iij <sup>s</sup>

- Ite payde vnto Elezebythe halley for sherynge ix days  
as aperythe by a bocke } iijs
- Ite vnto Johan Crechley y<sup>t</sup> same daye for vj dayes  
sherynge } ijs
- Ite payde y<sup>e</sup> xvj<sup>th</sup> of novembre aforseyde vnto  
Margarett whebster & Margarett hadfylde for  
bearynge of wayter x days vnto y<sup>e</sup> sestorne } xd
- Ite payde y<sup>t</sup> same daye vnto Wyllm bowryngs wyffe  
for y<sup>e</sup> borde of henrye wagstafe Ryc. wryght  
Tomas noytte & Robarte handerton for iiij dayes  
workyng at Elkar for great Tymbre for y<sup>e</sup>  
howsse } ijs viij<sup>d</sup>
- It. payde the forste daye of februarye vnto John  
Hadfylds wyffe for wynowyng of Corne at  
haddon dyuers sondrey dayes } xij<sup>d</sup>
- Ite payde vnto Rycharde wryght y<sup>e</sup> xij<sup>th</sup> of februarye  
for sawinge at haddon of bords for y<sup>e</sup> Carver &  
planks the qwantitye of thre Royds after fyeve  
shyllyns y<sup>e</sup> Royde } xv<sup>s</sup>
- Ite payde y<sup>e</sup> iiij<sup>th</sup> daye of Maye vnto nyclys smyth  
sone of ouerhaddon for vij wyks servys at haddon  
for helpynge of y<sup>e</sup> sheperds in lamyng tyme  
y<sup>e</sup> some of } ijs viij<sup>d</sup>
- Itm payde y<sup>e</sup> xxiiij<sup>th</sup> of June vnto Robarte gladwhyne  
for Mendynge of y<sup>e</sup> glasse whyndowes in dyuers  
placs of y<sup>e</sup> howsse } viij<sup>d</sup>
- It. payde y<sup>e</sup> xxvj<sup>th</sup> of June vnto to men for y<sup>e</sup> makynge  
& bornynge of y<sup>e</sup> lyme Kylne at haddon } xij<sup>d</sup>
- It. payde y<sup>e</sup> viij<sup>th</sup> daye of Julye vnto homeffrey whyett  
for ys wags at y<sup>e</sup> newe Corne mylne at Rosley } vij<sup>s</sup>
- It. payde y<sup>e</sup> x<sup>th</sup> of Julye vnto Tomas nycolsson for y<sup>e</sup>  
Makynge of a new fornys (furnace) in y<sup>e</sup> brew-  
howsse at haddon } x<sup>s</sup>

Seruants wags at haddon payde by me John hyncks frome the xxiiij<sup>th</sup> daye of octobre in an<sup>o</sup> t<sup>cio</sup> R. Edwardi sexto as ffolowythe

Inp. payde y <sup>e</sup> xxvj <sup>th</sup> daye of octobre vnto Wyllm berdall the hynde seruant for perssill of ys wags	} iiij <sup>d</sup>
It. payde y <sup>e</sup> iiij <sup>th</sup> daye of novembre vnto Wyllm Marpolle for persill of ys wags	} viij <sup>d</sup>
It. payde the xx <sup>th</sup> daye of novembre vnto John sclater for perssill of ys wags	} xv <sup>s</sup>
It. payde the forste daye of decembre vnto Robarte Marppolle	} ij <sup>s</sup>
It. vnto henrye whyetthed y <sup>t</sup> seddaye	xij <sup>d</sup>
It. vnto henrye savage y <sup>e</sup> day aforsed	xvj <sup>d</sup>
It. payde also y <sup>t</sup> same daye vnto Tnomas bowrenge	iiij <sup>s</sup> iiij <sup>d</sup>
It. vnto Rycharde baslowe at y <sup>t</sup> same Tyme	xij <sup>d</sup>
It. vnto John harresson y <sup>e</sup> daye aforesed	iiij <sup>s</sup> iiij <sup>d</sup>
It. vnto Jayes Eytins y <sup>t</sup> same daye	ij <sup>s</sup>
It. vnto Wyllm Mee y <sup>t</sup> same daye	v <sup>s</sup>
It. payde the xxv <sup>th</sup> of decembre vnto howmefrey sutton for persell of ys wags	} xx <sup>s</sup>
It. payde y <sup>t</sup> same daye vnto henrye norwode for persell of ys wags	} v <sup>s</sup>
It. payde the xx <sup>th</sup> daye of Januarye vnto John ffearfylde for wags sins that daye	} xviiij <sup>s</sup> iiij <sup>d</sup>
It. payde vnto Alexander Twyfforde at ys departynge frome my Mast <sup>r</sup>	} v <sup>s</sup>
It. payde vnto Robarte leckas for wags	xxxvj <sup>s</sup> viij <sup>d</sup>
It. payde vnto Toms noett for wags	xxviiij <sup>s</sup> v <sup>d</sup>
It. delyuered vnto Jayes gytins for wags	viiij <sup>s</sup>
It. payde vnto Annys Collyer in wags	v <sup>s</sup>
It. payde vnto Roger shepe for wags	v <sup>s</sup> iiij <sup>d</sup>
It. delyuered vnto John goldwyer for ys servys done at haddon	} iiij <sup>s</sup> iiij <sup>d</sup>
It. also delyuered vnto henrye holde for wags	iiij <sup>s</sup> iiij <sup>d</sup>
It. also delyuered vnto Wyllm Reve for wags	xiiij <sup>s</sup> iiij <sup>d</sup>



It. delyuered also by my Masters Comandmet vnto }  
 geffrey hunte for persyll of ys wags for y<sup>e</sup> Tyme } v<sup>s</sup>  
 beinge brewer  
 It. payde vnto Marten ffeyallis sheperde for persyll of } x<sup>s</sup>  
 ys wags  
 It. payde vnto John hunte for persyll of ys wags xvj<sup>d</sup>  
 Sum. total. solut cccix<sup>li</sup> xix<sup>s</sup> iiij<sup>d</sup>  
 per Ricm ffrenche  
 Auditor ibm.

Md. that John hynks Steward to Sir George Vernon Knyght of  
 hys howse at Haddon dowe owe vnto the said Sir George vpon  
 hys accompt as aperyth by thys booke for on yere endyd the  
 viij<sup>th</sup> Day of novembre anno iij<sup>to</sup> R. E. vj<sup>to</sup>

vij<sup>s</sup> ix<sup>d</sup> ob.

the w<sup>ch</sup> is delyuered to the said Sir George Vernon Knyght  
 per me Ricm ffrenche  
 Auditor ibm

My M<sup>r</sup> Bowke of Recets and payments beginning the iij<sup>de</sup> of  
 October in the sixte yeaere of the raigne of o<sup>r</sup> soueraigne lady  
 Elizabeth by the grace of god of Ingloud france and Ireland quene  
 defendor of the fayth &c 1564.

Payments

Itm payd to Elyzabeth me for heming of sheytes }  
 napkens and Towells for my lady } iiij<sup>s</sup>  
 Itm the vj<sup>th</sup> of October geven in Reward to crosse for }  
 kyping the gosshehawke } x<sup>s</sup>  
 Item payd to frauncis fytzhabart the vnder sheryf the }  
 vj<sup>th</sup> day of october for Issews lost by my M<sup>r</sup> for } vj<sup>s</sup> viij<sup>d</sup>  
 none apparaunc at the sessyons  
 Itm to hym for rent clemed by the Quene for bake- }  
 well mylne for iij yeaeres } xiiij<sup>s</sup>  
 Itm payd to my lady Sentlowe (St. Low) the same }  
 daye in full payment of xx<sup>li</sup> my M<sup>r</sup> Borrowed of } x<sup>li</sup>  
 her

Itm payde to george Stevenson the vij <sup>th</sup> of October for a Taffataye hatt for my M <sup>r</sup>	} vij <sup>s</sup> vj <sup>d</sup>
p <sup>d</sup> the xxvj <sup>th</sup> of Octob. to v mayds of bakewell for carynge water to y <sup>e</sup> brewhowse	} xiiij <sup>s</sup> viij <sup>d</sup>
p <sup>d</sup> the same day to henry piggott in p <sup>te</sup> of paym <sup>t</sup> for ix score yerds white fryse for lewys (liveries)	} vj <sup>li</sup>
p <sup>d</sup> the same day for xxiiij yerds of lyen cloth to make sheetes	} xxiiij <sup>s</sup>
paid the same day to Shower for xj wodcocks & iiij dozen small birds and for his labor bringyng them	} iiij <sup>s</sup>
To Edward Bylson for a horsseelode of quynses and peyres (quinces and pears) and for vij days worke w <sup>th</sup> his chargs	} xv <sup>s</sup> vj <sup>d</sup>
Itm p <sup>d</sup> the xxj <sup>th</sup> of nouembre to henry quinters boye to geve to the Swane Keper of Rydware for ij swanes (swans) he sent to my M <sup>r</sup>	} iiij <sup>s</sup>
To my M <sup>r</sup> by W <sup>m</sup> Croseland my l. of shrowesburyes man at shefeld the xvij <sup>th</sup> of september	} xx <sup>s</sup>
To my M <sup>r</sup> at shefeld by homffrey ffulwood the xix <sup>th</sup> of septemle to ple at dyce	} x <sup>s</sup>
payd for horsemeat and for yo <sup>r</sup> menes Charges at waltones howse at shefeld from Thursdaye tyll Tuesdaye the xix <sup>th</sup> of September	} xxviij <sup>s</sup>
To the woman of the wardrope (wardrobe) there payd the xxiiij <sup>th</sup> of September for a quear of paper	} ij <sup>s</sup> } iiij <sup>d</sup>
payd for bread and cheyse and drynke at holmsfelde as my M <sup>r</sup> came from shefeld the xxvij <sup>th</sup> of september	} iiij <sup>d</sup>
Taken owte the xxiij <sup>th</sup> of november to put in my M <sup>r</sup> purse	} xx <sup>s</sup>
p <sup>d</sup> to xpr cocke for vj eeles & ij piks the xxv <sup>th</sup> day of novemb.	} iiij <sup>s</sup>
p <sup>d</sup> to Tyas y <sup>e</sup> same day for ij <sup>c</sup> oysters (200)	ij <sup>s</sup> iiij <sup>d</sup>
p <sup>d</sup> for iiij crannocks* of salt at x <sup>s</sup> the cranocke	xxx <sup>s</sup>

\* "Crunnock," an old measure of corn.

p <sup>d</sup> for cariage of y <sup>e</sup> same salt	x <sup>s</sup>
p <sup>d</sup> the xxx <sup>th</sup> of Novemb. to clarke of bakewell for shoes for y <sup>e</sup> boyes of y <sup>e</sup> Kechyn & y <sup>e</sup> french boye	v <sup>s</sup> iiij <sup>d</sup>
p <sup>d</sup> for xij drynkyng Juggs y <sup>e</sup> same day	iijs x <sup>d</sup>
Gevon to a fellow y <sup>t</sup> helped Tyas to bring y <sup>e</sup> same to haddon from Derby	viijs <sup>d</sup>
Gevon to deafe nevell the vij <sup>th</sup> of Decemb	xx <sup>s</sup>
To halley to get my ladies saddle mended and for a botle of muscadell* y <sup>e</sup> vij <sup>th</sup> of Decemb.	ij <sup>s</sup> iiij <sup>d</sup>
p <sup>d</sup> to Tyas for a botle of muscadell for my M <sup>r</sup> the same day	xx <sup>d</sup>
p <sup>d</sup> to John halley of Rolesley & other masons w <sup>th</sup> hym workyng & makyng y <sup>e</sup> hearth in y <sup>e</sup> Kechyn & for a paire of musterd stones xvij daies & for breakyn stones for y <sup>e</sup> said worke on Stanton more the viij <sup>th</sup> of Decemb. 1564	vij <sup>s</sup> x <sup>d</sup>
Paid to Raf becke for Russhes the ix <sup>th</sup> of Decemb.	xx <sup>d</sup>
Gevon y <sup>e</sup> same day to M <sup>r</sup> Mans boye y <sup>t</sup> brought x coples cony (rabbits) & a dozen plows (plovers) vj coples of wilfowle	iijs iiij <sup>d</sup>
p <sup>d</sup> for xv foxe skyns the same day	xx <sup>s</sup>
Gevon to Thoms Bilson for wodcoks and snyts (snipes) the x <sup>th</sup> of Deceb.	v <sup>s</sup>
Gevon to one of my M <sup>rs</sup> men for his charge to sheffeld to carry a lre (letter) to my lord of shrewesburye y <sup>e</sup> xiiij <sup>th</sup> of deceb.	ij <sup>s</sup>
p <sup>d</sup> to alexander ogdeyn for makyng trappes for y <sup>e</sup> conyngry† y <sup>e</sup> same day	ij <sup>s</sup> iiij <sup>d</sup>

\* "*Muscadine*," *Muscadel*, a rich sweet smelling wine.

"And I will have also Wyne de Ryne  
With new made Clarye that is good and fyne  
Muscadell, terantyne, and bastard,  
With Ypocras, and Payment coming afterwards."  
MS. Rawl., c. 6.

† "*Conyngery*," a rabbit warren.

p to prancyng nycholas the xx <sup>th</sup> of decemb. for ffyshe brought by him y <sup>t</sup> is to say brett & congar	} v
Taken owte y <sup>e</sup> same day to buy hole macey (whole mace) for my lady	} v <sup>s</sup>
To henry pygot for a gowne for the lorde of Chrys- tenmas	} xj <sup>s</sup> viij <sup>d</sup>
To thoms fforester fo <sup>r</sup> bryngyng ij does from Tong the same day	} iij <sup>s</sup> iiij <sup>d</sup>
p <sup>d</sup> to Shoar the xxiiij <sup>th</sup> of decemb. for vj wodcoks & a dozen & d (1½ doz.) blackbyrds	} xxj <sup>d</sup>
p <sup>d</sup> the same day to dyas for a gallon of malmesye for y <sup>e</sup> cooke	} ij <sup>s</sup>
To the tenants of baslowe for the caryage of a tūne (tun) of wyne the same daye	} xiiij <sup>s</sup> iiij <sup>d</sup>
for a sylver box for spycs	ij <sup>li</sup>
To iij mynstrelles y <sup>e</sup> laste day of December	xij <sup>d</sup>
more to mynstrelles the same daye	x <sup>d</sup>
Gevon to wetton y <sup>e</sup> mynstrell the iiij <sup>th</sup> of January for his rewarde & his fellowes	} xxx <sup>s</sup>
To bower and Adam fo <sup>r</sup> takinge paynes in the Kechyn the same day	} ij <sup>s</sup>
To hamond and hys fellowes Therle of Worcesters players the xiiij <sup>th</sup> daye of January	} xiiij <sup>s</sup> iiij <sup>d</sup>
Gevon to John Basford & Crosse & other hawkers the xiiij <sup>th</sup> of January	} x <sup>s</sup>
Gevon to my lord of Worcesters players the same day	ij <sup>s</sup>
p <sup>d</sup> to Tyas y <sup>e</sup> xv <sup>th</sup> of January for y <sup>e</sup> lone of iij garnishe* vessell for xpms (Christmas)	} viij <sup>s</sup>
p <sup>d</sup> to him for y <sup>e</sup> hyre of ij horses for cariage of the same vessell	} ij <sup>s</sup> viij <sup>d</sup>
p <sup>d</sup> to hym for his horsemet at y <sup>e</sup> Innes	xij <sup>d</sup>
p <sup>d</sup> to George Stevenson for garnysshing of a Cuppe	x <sup>s</sup>

---

\* "*Garnish*," a service which generally consisted of sets of twelve dishes, saucers, etc.

To the byrd taken the same daye for iiij dozyn of } xij<sup>d</sup>  
 brydds (birds)

To Shower for x wodcocks and a peck<sup>e</sup> of muskells } iiij<sup>s</sup>  
 (mussels)

NOTE.—It is evident from the above entries that considerable preparations were made at Haddon Hall for Christmas festivities.